



DIGITAL PIANO

P - 1 4 5 B T

P - 1 4 3 B T

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Serienummer

(1003-M06 plate bottom sv 01)

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

LÄS NOGA IGENOM FÖLJANDE INNAN DU FORTSÄTTER

Framför allt när det gäller barn ska en vårdnadshavare ge vägledning om hur produkten ska användas och hanteras på rätt sätt innan den tas i bruk. Förvara den här bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för framtida referens.



VARNING

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärder som anges nedan för att undvika risk för allvarliga skador eller rentav dödsfall till följd av elektriska stötar, kortslutning, skador, eldsvåda eller andra faror. Försiktighetsåtgärderna omfattar, men är inte begränsade till, följande:

Strömförsörjning

- Placera inte nätkabeln i närheten av värmekällor, till exempel värmeelement. Böj inte kabeln och skada den inte på annat sätt. Ställ heller inte tunga föremål på den.
- Vidrör inte produkten eller nätkontakten under åskväder.
- Använd endast den korrekta spänning som anges för produkten. Erforderlig spänning finns angiven på produktens namnplåt.
- Använd endast den medföljande AC-adaptorn eller angivna AC-adaptorn (sidan 16). Använd inte AC-adaptor för andra apparater.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som samlats på den.
- Sätt i nätkontakten ordentligt hela vägen in i vägguttaget. Om produkten används utan att nätkontakten är ordentligt isatt kan damm samlas på kontakten, vilket kan leda till brand eller hudbrännskador.
- Se till att vägguttaget som du använder är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel ska du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Om nätkabeln inte dras ut ur vägguttaget är produkten inte bortkopplad från strömkällan, även när strömbrytaren är avstängd.
- Anslut inte produkten till ett nätuttag via en grenkontakt. Det kan medföra försämrad ljudkvalitet samt orsaka överhettning i uttaget.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i kabeln, när du drar ut nätkontakten. Kabeln kan skadas om du drar i den, vilket kan orsaka elstöt eller brand.
- Om du inte ska använda instrumentet under en längre tid bör du dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

Ta inte isär

- Produkten innehåller inga delar som kan repareras eller bytas ut av användaren. Försök inte att ta isär eller modifiera de inre komponenterna på något sätt.

Varning för fukt och väta

- Utsätt inte produkten för regn och använd den inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Ställ inte behållare med vätska (t.ex. vaser, flaskor eller glas) på den, eftersom vätska då kan spillas i eventuella öppningar. Om vätska, exempelvis vatten, tränger in i produkten kan det orsaka brand, elstöt eller funktionsfel.
- Använd nätadaptorn endast inomhus. Använd den inte i våta miljöer.
- Sätt aldrig in eller ta ut nätkontakten med våta händer.

Varning för eld

- Placera inga brinnande föremål eller öppna lågor nära produkten, eftersom de kan orsaka brand.

Trådlös enhet

- Radiovågor från den här produkten kan påverka elektromedicinska enheter som implanterade pacemakers eller hjärtstartare.
 - Använd inte produkten i närheten av medicinska enheter eller på medicinska inrättningar. Radiovågor från den här produkten kan påverka elektromedicinska enheter.
 - Använd inte produkten inom 15 cm från personer med en implanterad pacemaker eller hjärtstartare.

Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande problem uppstår ska du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Låt därefter Yamahas servicepersonal kontrollera produkten.
 - Nätkabeln eller nätkontakten är sliten eller skadad.
 - Ovanlig lukt eller rök avges.
 - Ett föremål eller vatten har kommit in i produkten.
 - Ljudet från produkten försvinner plötsligt under användning.
 - Produkten har sprickor eller andra synliga skador.



FÖRSIKTIGHET

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan för att undvika att skada dig själv eller andra, och undvika skador på produkten eller annan egendom. Försiktighetsåtgärderna omfattar, men är inte begränsade till, följande:

Placering

- Placera inte produkten ostadigt eller på en plats där den utsätts för kraftiga vibrationer, då detta kan göra att produkten välter och orsakar skador.
- Lossa alla anslutna kablar innan du flyttar produkten för att förhindra att kablarna förstörs eller att någon snubblar på dem och skadas.
- Använd endast det stativ som anges för produkten. Använd endast medföljande skruvar vid monteringen. Om du använder andra skruvar kan de inre komponenterna skadas eller produkten välta.

Anslutningar

- Stäng av strömmen till alla enheter innan du ansluter produkten till annan utrustning. Ställ in volymen på lägsta nivå på samtliga enheter innan du slår på eller av strömmen.
- Var noga med att ställa in volymen på lägsta nivå på alla enheter och höj sedan volymen gradvis till önskad nivå medan du spelar på produkten.

Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av produkten, eller för data som försvinner eller blir förstörda.

Stäng alltid av strömmen när du inte använder produkten.

Även om [] (vänteläge/på)-strömbrytaren är i vänteläge (strömlampan är släckt) matas det fortfarande en liten mängd ström till produkten.

Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.

DMI-11

MEDELLANDE

Om du följer anvisningarna nedan undviker du fel/skador på produkten, skador på data eller skador på annan egendom.

■ Hantering

- Använd inte produkten i närheten av tv-, radio- eller stereoutrustning, mobiltelefoner och annan elektrisk utrustning. Annars kan den här produkten eller de andra enheterna orsaka brus.
Om du använder produkten tillsammans med en app på en smart enhet, t.ex. en smartmobil eller surfplatta, rekommenderar vi att du aktiverar flygplansläget på enheten för att undvika störande kommunikationsbrus. När du aktiverar flygplansläge kan Bluetooth®-inställningarna inaktiveras. Se till att inställningen aktiveras före användning.
- Utsätt inte produkten för damm, vibrationer eller extrem kyla eller hetta (t.ex. direkt solljus, nära ett värmelement eller i en bil under dagtid). Det kan göra att produkten deformeras, de invändiga komponenterna skadas eller att produktens funktioner blir instabila. (Verifierat användningstemperaturområde: 5°C – 40°C.)
- Placera inte föremål av vinyl, plast eller gummi på produkten eftersom den kan missfärgas.
- Instrumentet har inbyggda högtalare på baksidan (där uttagen sitter). Placera inte föremål som påverkas av magnetism som t.ex. klockor eller magnetkort på instrumentet, eftersom de då kan skadas.

■ Underhåll

- Rengör produkten med en torr eller något fuktad mjuk trasa. Använd inte thinner, lösningsmedel, alkohol, rengöringsvätska eller kemikalie-indränkta rengöringsdukar.

Information

■ Om upphovsrätt

- Upphovsrätten till "innehållet"^{*1} som är installerat i produkten tillhör Yamaha Corporation eller dess upphovsrättsinnehavare. Förutom vad som är tillåtet enligt upphovsrättslagar och andra relevanta lagar, till exempel kopiering för personligt bruk, är det förbjudet att "reproducera eller avleda"^{*2} innehållet utan tillstånd från upphovsrättsinnehavaren. Rådfråga en upphovsrättsexpert om du vill använda innehållet.

Hantering

- För inte in några främmande föremål av exempelvis metall eller papper i öppningarna på produkten. Annars finns det risk för brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Tyng inte ned produkten och placera inte tunga föremål på den. Tryck inte onödigt hårt på knappar, strömbrytare och kontakter.
- Använd inte produkten eller hörlurar med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselörlust. Kontakta läkare om du upplever hörselnedsättning eller om det ringer i öronen.
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget innan du rengör enheten. Annars finns det risk för elektriska stötar.

Om du skapar musik med innehållet eller använder innehållet vid ett framförande med produkten, och sedan spelar in och distribuerar musiken eller framförandet, krävs inte tillstånd från Yamaha Corporation oavsett om distributionsmetoden är betald eller kostnadsfri.

*1: Ordet "innehåll" omfattar datorprogram, ljuddata, kompstilsdata, MIDI-data, vågformsdata, röstinspelingsdata, partitur, partiturdatabas m.m.

*2: Uttrycket "reproducera eller avleda" inkluderar att ta ut själva innehållet i denna produkt, eller spela in och distribuera det utan ändringar på ett liknande sätt.

■ Om funktioner/data som medföljer produkten

- Längden och arrangemanget för vissa av de förprogrammerade melodierna har redigerats och kanske inte är exakt som originalet.

■ Om den här bruksanvisningen

- Figurerna i denna bruksanvisning är endast avsedda för instruktionsändamål.
- Bluetooth®-märket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Yamaha Corporation sker under licens.



- "QR Code" är ett registrerat varumärke som tillhör DENSO WAVE INCORPORATED.
- Företagsnamn och produktnamn som förekommer i denna bruksanvisning är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

■ Stämning

- Till skillnad från ett akustiskt piano behöver inte detta instrument stämmas av en expert (tonhöjden kan dock justeras av användaren för anpassning till andra instrument). Detta beror på att digitala instrument alltid håller rätt tonhöjd.

■ Återvinning

- Kontakta behöriga lokala myndigheter när du kasserar denna produkt.

Innehåll

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.....	4	Lyssna på ljuduppspelning från Bluetooth-enheten på detta instrument	12
Om bruksanvisningarna.....	7		
Panelkontroller och uttag	8	Säkerhetskopiering och återställning	15
Ansluta och göra inställningar	9	Felsökning	15
Strömförsörjning	9	Specifikationer	16
Påslagning/avstängning	9	Tillbehör som säljs separat	17
Automatisk avstängningsfunktion	9	Pedalfunktioner (för pedalenhet LP-5A).....	17
Använda en pedal eller fotpedal	9		
Funktionslista	10		

Använda instrumentet tillsammans med en app för en smart enhet

Följande appar går att använda genom att ansluta instrumentet till en smart enhet.



Smart Pianist

Med hjälp av appen Smart Pianist kan du fjärrstyra digitalpianot på ett bekvämt och flexibelt sätt. Se användarhandboken för Smart Pianist för information om hur man ansluter instrumentet till en smart enhet och använder appen.

Användarhandbok för Smart Pianist
<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



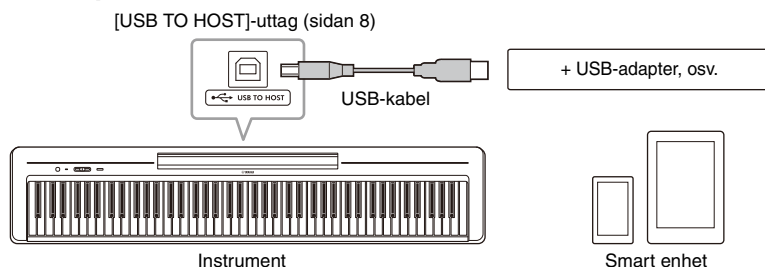
Rec'n'Share

Med hjälp av Rec'n'Share kan du spela in ljudet och göra videofilmer när du spelar på instrumentet, redigera inspelningarna, och sedan dela dem med hela världen. För att ansluta instrumentet till en smart enhet behövs en USB-kabel (Typ A – Typ B) och en adapter som passar i uttaget på den smarta enheten.

Se följande webbplats för närmare detaljer om respektive app.
<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Anslutningsexempel



Tack för att du valde det här digitalpianot från Yamaha.

Detta instrument har exceptionellt hög ljudkvalitet och uttrycksfulla kontroller för att göra det trevligt att spela. Läs igenom bruksanvisningarna noggrant för att få fullt utbyte av instrumentets alla funktioner och möjligheter, och förvara sedan bruksanvisningarna på en praktisk plats för framtida bruk.

Om bruksanvisningarna

Följande dokument och instruktionsmaterial finns för det här instrumentet.

Medföljande dokument



Bruksanvisning (den här boken)

Här beskrivs instrumentets funktioner och hur de används.

Online-material

• Snabbguide

I denna guide beskrivs hur man ställer in olika funktioner på instrumentet genom att trycka på vissa tangenter samtidigt som man håller [GRAND PIANO/FUNCTION]-knappen nedtryckt (sidan 10). I Snabbguiden listas alla funktioner som är inställda för tangenterna. Den går även att skrivas ut och kan placeras på notstället som referens vid viktiga manövrer.

Snabbguiden går att ladda ned direkt med hjälp av nedanstående QR-kod.



<https://manual.yamaha.com/mi/rt/p-145bt/>

• Smart Device Connection Manual

I den här guiden beskrivs hur man ansluter instrumentet till en smarttelefon eller en surfplatta m.m.

• Computer-related Operations (Datorrelaterade operationer)

Innehåller anvisningar om hur man ansluter instrumentet till en dator.

• MIDI Reference

Innehåller MIDI-relaterad information.

Besök webbplatsen Yamaha Downloads för att hämta dessa bruksanvisningar. Välj först land och klicka på "Manual Library", och mata sedan in modellnamn osv. för att söka efter önskade filer.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



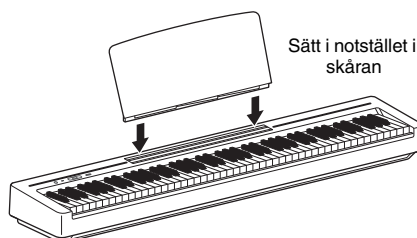
Obs!

- För en allmän översikt över MIDI och hur du kan använda det på ett praktiskt sätt, sök efter "MIDI Basics" (finns bara på engelska, tyska, franska och spanska) på ovanstående webbplats.

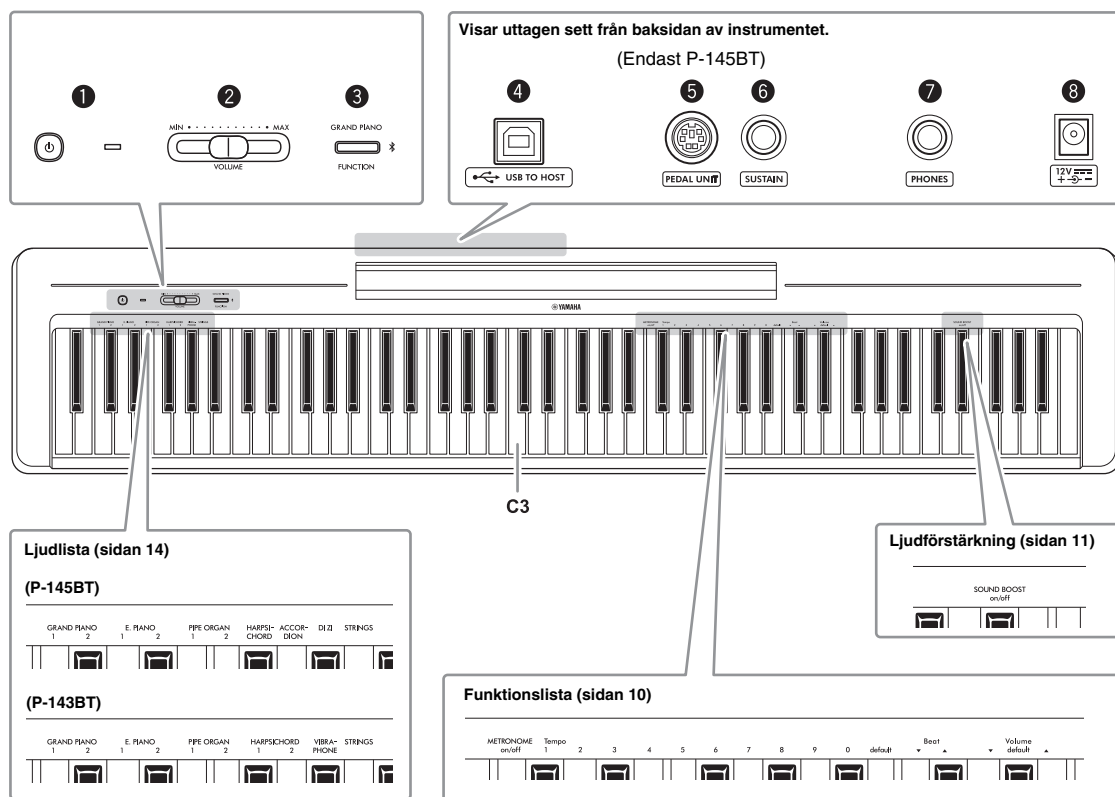
Tillbehör

- Bruksanvisning (den här boken) × 1
- Pedal × 1
- AC-adapter* × 1
- Online-formulär för användar-/produktregistrering × 1
- Notställ × 1

* Medföljer kanske inte beroende på ditt område. Kontakta din Yamaha-återförsäljare för mer information.



Panelkontroller och uttag



1 [⏻] (vänteläge/på)-strömbrytare, strömlampa (sidan 9)

För att slå på instrumentet eller gå över i vänteläge.

2 [VOLUME]-kontroll

För att justera volymen överlag.

3 [GRAND PIANO/FUNCTION]-knapp

För att välja ljudet Grand Piano 1 direkt. Du kan ställa in olika parametrar genom att trycka på en tangent på klaviaturen samtidigt som du håller denna knapp nedtryckt (sidan 10).

Dessutom, om du håller denna knapp nedtryckt i mer än tre sekunder startar parkopplingen av instrumentet och en Bluetooth-utrustad enhet (sidan 12).

4 [USB TO HOST]-uttag

För anslutning till en dator eller en smart enhet via en USB-kabel som finns i handeln. När instrumentet är anslutet kan du skicka och ta emot både MIDI- och ljuddata, till exempel så kan du spela upp ljuddata från en smart enhet på instrumentet och använda avsedda appar (sidan 6).

Se ”Computer-related Operations” på webbplatsen, eller ”Smart Device Connection Manual” för närmare detaljer om hur man ansluter instrumentet till en dator eller en smart enhet.

Meddelande

- Var noga med att använda en USB-kabel (Typ A – Typ B) som är högst 3 meter lång. USB 3.0-kablar går inte att använda.

5 [PEDAL UNIT]-uttag (endast P-145BT) (sidan 17)

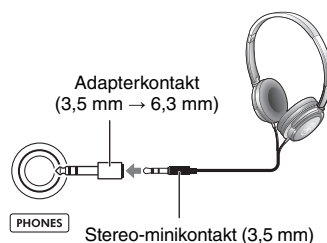
För anslutning av en pedalenhet (säljs separat).

6 [SUSTAIN]-uttag (sidan 9)

För anslutning av den medföljande pedalen eller en pedal eller fotpedal som säljs separat.

7 [PHONES]-uttag (standard-stereohörlursuttag)

För anslutning av ett par vanliga stereohörlurar. Högtalarna stängs automatiskt av när man sätter i en kontakt i det här uttaget.



⚠ FÖRSIKTIGHET

- Undvik att lyssna genom hörlurar på hög volymnivå under lång tid, för att skydda hörseln.

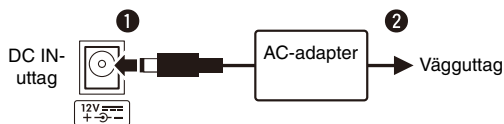
8 DC IN-uttag (12V) (sidan 9)

För anslutning av nätadaptern.

Ansluta och göra inställningar

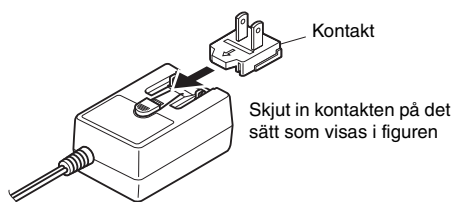
Strömförsörjning

Sätt i AC-adaptorn kontakter i följande ordning.



⚠ VARNING

- Använd endast den medföljande AC-adaptorn eller angiven AC-adapter (sidan 16). Användning av fel AC-adapter kan leda till skador på instrumentet eller överhettning.
- Om AC-adaptorn har en avtagbar kontakt så var noga med att låta kontakten vara ansluten till AC-adaptorn. Om man sätter i bara kontakten i ett vägguttag finns det risk för elektrisk stöt eller brand.
- Rör aldrig vid metalldelarna när du sätter i kontakten. För att undvika elektriska stötar, kortslutning eller skador ska du också se till att det inte finns något damm mellan AC-adaptorn och kontakten.



Formen på kontakten och uttaget varierar i olika länder.

⚠ VARNING

- Se till att vägguttaget som du använder är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel ska du omedelbart stänga av strömmen och dra ut kontakten ur uttaget.

Obs!

- Följ samma procedur i omvänd ordning när du kopplar ur AC-adaptorn.

Påslagning/avstängning

- 1 Sänk volymen helt.
- 2 Tryck på [⏻] (vänteläge/på)-strömbrytaren för att slå på instrumentet.



När det matas ström till instrumentet lyser strömlampan till höger om strömbrytaren. Spela på klaviaturen och justera volymen med hjälp av [VOLUME]-kontrollen.

Stäng av strömmen genom att hålla [⏻] (vänteläge/på)-strömbrytaren intryckt igen i en sekund.

⚠ VARNING

- Även om strömbrytaren är avstängd matas det fortfarande en liten mängd ström till produkten. Se till att dra ut nätkabeln ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.

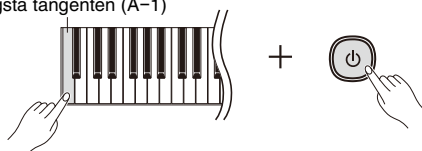
Automatisk avstängningsfunktion

För att undvika onödig energiförbrukning stänger den här funktionen automatiskt av strömmen om man inte trycker på några knappar eller tangenter under cirka 15 minuter. Se sidan 10 angående inställningarna för den automatiska avstängningsfunktionen.

Inaktivera den automatiska avstängningsfunktionen (enkel metod)

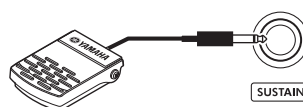
Håll den lägsta tangenten (A-1) nedtryckt och tryck på [⏻] (vänteläge/på)-strömbrytaren. Instrumentet slås på med den automatiska avstängningsfunktionen inaktiverad.

Lägsta tangenten (A-1)



Använda en pedal eller fotpedal

[SUSTAIN]-uttaget används för att ansluta den medföljande pedalen, som fungerar på samma sätt som dämparpedalen på ett akustiskt piano. Det går även att ansluta en fotpedal eller pedal som säljs separat (sidan 17) till det här uttaget.

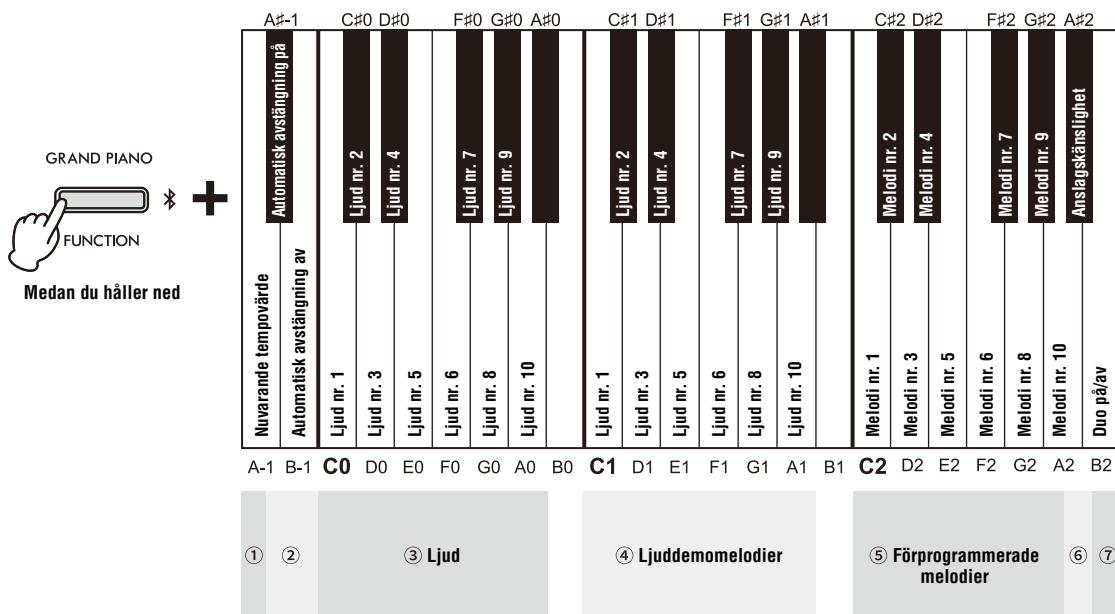


Obs!

- Kontrollera att instrumentet är AVSTÄNGT innan du kopplar in eller kopplar ur pedalen eller fotpedalen.
- Tryck inte på pedalen medan du slår på strömmen. I så fall ändras pedalen polaritet, så att den fungerar på fel håll.

Funktionslista

Du kan välja en funktion genom att hålla [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen intryckt samtidigt som du trycker på angiven tangent. För vissa funktioner hörs en bekräftelse signal när inställningen ändras. Om du bara trycker på [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen väljs ljudet Grand Piano 1.



Funktion	Beskrivning	Förinställning
① Nuvarande tempovärde	Det nuvarande tempovärdet läses upp (på engelska).	-
② Automatisk avstängning	Aktiverar/inaktiverar den automatiska avstängningsfunktionen (sidan 9).	Aktiverad
③ Ljud	Tryck på en tangent för att välja ett visst ljud. Om du trycker på två tangenter samtidigt kombineras två ljud (Dual-läge). → Ljudlista (sidan 14) I Dual-läget är ljudet med lägst nummer Ljud 1 och det med högst nummer Ljud 2 (→ ⑩, ⑪). För att lämna Dual-läget kan du antingen välja ett annat ljud eller trycka på [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen.	-
④ Ljuddemomelodier ⑤ Förprogrammerade melodier	Vald melodi börjar spelas, följd av övriga ljuddemomelodier eller förprogrammerade melodier i tur och ordning. → Lista över demomelodier / förprogrammerade melodier (sidan 14) Tryck på [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen för att stoppa uppspelningen. Upprepad uppspelning av vald melodi Håll [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen nedtryckt och tryck samtidigt på en av de angivna tangenterna tills bekräftelse signalen hörs två gånger (⑫).	-
⑥ Anslagskänslighet	Bestämmer hur ljudet svarar på din spelstyrka. Med varje tryckning av tangenten ändras inställningen i följande ordning: Soft (mjuk) (1), Medium (medelhård) (2), Hard (hård) (3) och Fixed (fast) (4). → Lista över anslagskänslighet (sidan 14)	2 (medelhård)
⑦ Duo på/av	Aktiverar eller avslutar Duo-läget, som gör det möjligt för två personer att spela samtidigt på instrumentet i samma oktavläge, en på den vänstra sidan och den andra på den högra, med tangenten E3 som gräns.	Off (av)
⑧ Efterklangstyp	Väljer efterklangstypen, som simulerar efterklangen i olika konsertlokaler. → Lista över efterklangstyper (sidan 14)	Varierar beroende på valt ljud
⑨ Efterklingsdjup	Justerar efterklingsdjupet. Inställningsintervall: 0 (ingen effekt) – 10 (maximalt djup)	Varierar beroende på valt ljud
⑩ Dämpningsresonans på/av	Slår på/av dämpningsresonanseffekten. Dämpningsresonanseffekten simulerar strängresonansen hos ett akustiskt piano när dämparpedalen trampas ned.	On (på)
⑪ Transponering	Transponerar tonhöjden upp eller ned i halvtonssteg. Inställningsintervall: -6 – 0 – +6	0
⑫ Metronom	Starta/stoppa metronomen.	Av (stoppad)



Det går även att ändra inställningarna från en smart enhet med hjälp av appen Smart Pianist.
(→ sidan 6)



METRONOME Tempo on/off 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 default Beat Volume default on/off

C#3	D#3	F#3	G#3	A#3	C#4	D#4	F#4	G#4	A#4	C#5	D#5	F#5	G#5	A#5	C#6	D#6	F#6	G#6	A#6														
Hall1	Room	Off (av)	Efterklangsdjup -	Efterklangsdjup +	Transponering -	Transponering +	Metronom på/av	Siffertangent 2	Siffertangent 4	Siffertangent 5	Siffertangent 7	Siffertangent 8	Siffertangent 9	Siffertangent 0	Metronomens takt +	Metronomens takt -	Metronomens volym -	Metronomens volym +	Volymbalans (Dual) -	Volymbalans (Dual) +	Oktav -1 (Ljud 2)	Oktav +1 (Ljud 2)	Oktav -1 (Ljud 1)	Oktav +1 (Ljud 1)	Audio Loop Back på/av	Stämning -0,2 Hz	Stämning +0,2 Hz	MIDI-sändkanal -	MIDI-sändkanal +	Bekräftelse signaler på/av			
ⓐ	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4	C5	D5	E5	F5	G5	A5	B5	C6	D6	E6	F6	G6	A6	B6	C7					
⑧	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱	⑲	⑳	㉑	㉒																			
Efterklangstyp					Tempo									Oktavbyte																			

Funktion	Beskrivning	Förinställning
⑬ Tempo	Ändrar tempot för melodiuppspelning eller för metronomen. Tempot anges med siffertangenterna. Om du vill ange "70" håller du [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen nedtryckt och trycker på tangenterna G4 (siffertangent 7) och A#4 (siffertangent 0) i tur och ordning. Inställningsintervall: 32 – 280	120 (Metronom)
⑭ Metronomens takt	Används för att välja en metronomtakt mellan 0 och 2 – 6. Inställningsintervall: 0 (ingen takt), 2, 3, 4, 5, 6	0 (ingen takt)
⑮ Metronomens volym	Justerar metronomens volym. Inställningsintervall: 1 – 20	10
⑯ Volymbalans (Dual)	Justerar balansen mellan de två ljuden i Dual-läget (③). Om inställningen är över "0" ökas volymen för Ljud 1 och vice versa. Inställningsintervall: -6 – +6	Varierar beroende på ljudkombinationen
⑰ Oktavbyte (Dual/Duo)	Ändrar oktavläget för varje ljud i Dual-läget (③) eller Duo-läget (⑦). I Duo-läget är högerhandsomfånget Ljud 1, och vänsterhandsomfånget är Ljud 2. I Dual-läget blir ljudet för den vänstra tangenten Ljud 1. Inställningsintervall: -1, 0, +1	Varierar beroende på ljudkombinationen
⑱ Ljudförstärkning På/av	Höjer volymen och framhäver ljudets närvarokänsla överlag. Denna funktion är speciellt praktisk när du vill att alla toner du spelar ska höras klart och tydligt – både när du spelar hårt och när du spelar mjukt.	Off (av)
⑲ Ljudslinga På/av	Anger om det ljud som matas in via [USB TO HOST]-uttaget ska skickas tillbaka till datorn/smarta enheten eller inte tillsammans med musiken som spelas på instrumentet.	On (på)
⑳ Stämning	Finstämmer tonhöjden för hela instrumentet i steg om cirka 0,2 Hz. Inställningsintervall: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	A3 = 440,0 Hz
㉑ MIDI-sändkanaler	Ställer in sändkanalerna för MIDI-data. Mer information finns i "MIDI Reference" på Yamahas webbplats (sidan 7). Inställningsintervall: 1 – 16	1
㉒ Bekräftelse signaler på/av	Slår på/av de bekräftelse signaler som hörs när du ändrar en inställning med tangenterna på klaviaturen.	On (på)

Lyssna på ljuduppspelning från Bluetooth-enheten på detta instrument

Genom att ansluta en Bluetooth-utrustad enhet, som till exempel en smarttelefon eller bärbar ljudspelare, till detta instrument går det att spela upp ljud från den anslutna enheten genom instrumentet (Bluetooth-ljudfunktion).

Innan du använder Bluetooth-funktionen ska du läsa "Om Bluetooth®" på sidan 13.

VIKTIGT

Även under uppspelning av ljud från en Bluetooth-utrustad enhet genom instrumentet kommer instrumentet att stängas av automatiskt om det inte används under 15 minuter på grund av den automatiska avstängningsfunktionen. Inaktivera den automatiska avstängningsfunktionen efter behov, se sidan 9.

Obs!

- Instrumentet kan inte överföra ljuddata till Bluetooth-utrustade enheter via Bluetooth.
- Bluetooth-hörlurar eller Bluetooth-högtalare kan inte anslutas eller användas med instrumentet.
- Appar för smarta enheter som till exempel Smart Pianist kan inte användas via Bluetooth-ljudfunktionen som beskrivs här.
- Endast en Bluetooth-utrustad enhet kan anslutas till instrumentet åt gången (dock kan upp till 8 enheter parkopplas till instrumentet) När den 9:e enheten har parkopplats raderas parkopplingsinformationen för enheten med det äldsta anslutningsdatumet.

1. Håll ned [GRAND PIANO/FUNCTION]-knappen i tre sekunder eller längre för att parkoppla en Bluetooth-utrustad enhet (parkoppling*).

* Parkoppling: Avser registreringen av instrumentet på en Bluetooth-utrustad enhet för att upprätta en trådlös kommunikation mellan de två enheterna.

Om du vill ansluta din Bluetooth-utrustade enhet till instrumentet måste enheten först parkopplas till instrumentet.



Instrumentets strömlampa blinkar när det befinner sig i parkopplingsläget.

Avbryt parkopplingen genom att trycka en gång till på [GRAND PIANO/FUNCTION]-knappen.

2. Slå på Bluetooth-funktionen på den Bluetooth-utrustade enheten, till exempel en smarttelefon, och välj instrumentet "P-145BT Audio" eller "P-143BT Audio" från anslutningslistan.

Parkopplingen är klar när du har valt instrumentet från anslutningslistan på din Bluetooth-utrustade enhet. Se till att slutföra åtgärden medan instrumentets strömlampa blinkar (inom fem minuter).

3. Spela upp ljuddata på den Bluetooth-utrustade enheten för att bekräfta att instrumentet kan mata ut ljudet.

Koppla från den aktuella Bluetooth-anslutningen genom att stänga av Bluetooth-funktionen på den Bluetooth-utrustade enheten eller koppla från instrumentet från den Bluetooth-utrustade enheten.

Nästa gång du slår på instrumentet kommer den senast anslutna Bluetooth-utrustade enheten att anslutas till instrumentet automatiskt om Bluetooth-funktionen på den Bluetooth-utrustade enheten är på. Inaktivera den automatiska anslutningen av en Bluetooth-utrustad enhet till instrumentet genom att radera parkopplingsinformationen från den Bluetooth-utrustade enheten.

Om det inte går att parkoppla eller ansluta din Bluetooth-utrustade enhet till instrumentet:

- Kontrollera att Bluetooth-funktionen i den Bluetooth-utrustade enheten är aktiverad och välj instrumentet igen från anslutningslistan på enheten.
- Enheten som du försöker ansluta till instrumentet kanske är ansluten via Bluetooth till en annan enhet än detta instrument. Koppla från den för närvarande anslutna enheten.
- Om instrumentet redan är parkopplat med flera enheter kanske det automatiskt har parkopplats till en annan enhet. Om detta inträffar, koppla då från den närliggande enheten som Bluetooth-anslutningen inte var avsedd för från instrumentet, och välj sedan instrumentet från anslutningslistan på enheten. Eller så kan du starta parkopplingen igen.
- Om det finns en enhet (mikrovågsugn, trådlös LAN-enhet osv.) som matar ut signaler i frekvensbandet 2,4 GHz ska du flytta instrumentet bort från enheten som sänder radiofrekvenssignaler.

Om Bluetooth®

Bluetooth är en teknik för trådlös kommunikation mellan enheter inom ett område på cirka 10 meter som använder frekvensbandet 2,4 GHz.

■ **Hantera Bluetooth-kommunikationer**

- 2,4 GHz-bandet som används av Bluetooth-kompatibla enheter är ett radioband som delas av många typer av utrustning. Även om Bluetooth-kompatibla enheter använder en teknik som minimerar påverkan från andra komponenter som använder samma radioband, kan sådan påverkan minska kommunikationshastigheten eller räckvidden och i vissa fall avbryta kommunikationen.
- Hastigheten på signalöverföringen och avståndet på vilket kommunikation är möjlig varierar beroende på avståndet mellan de kommunicerande enheterna, förekomsten av hinder, radiovågsförhållanden och typ av utrustning.
- Yamaha garanterar inte alla trådlösa anslutningar mellan enheten och andra enheter som är kompatibla med Bluetooth-funktionen.

Ljudlista

Nr.	Tangent	Ljudnamn	Beskrivning
1	C0	GRAND PIANO 1 (Flygel 1)	Inspelade samplade ljud från en riktig konsertflygel. Perfekt för klassiska kompositioner och andra musikstilar där det behövs ett akustiskt piano.
2	C#0	GRAND PIANO 2 (Flygel 2)	Ett ljusst piano ljud. Den klara tonen gör att ljudet tränger igenom även när man spelar i en ensemble.
3	D0	E. PIANO 1 (Elpiano 1)	Ett gammaldags elpiano ljud med hammaranslagna metalltungor. Ger en mjuk ton vid lätt anslag, och en aggressiv ton vid hårt anslag.
4	D#0	E. PIANO 2 (Elpiano 2)	Ett elpiano ljud som skapats med FM-syntes. Bra för vanlig populärmusik.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Piporgel 1)	Ett typiskt piporgelljud (8' + 4' + 2'). Bra för kyrkomusik från barocken.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Piporgel 2)	Ljudet av en orgel med fullt verk, ofta associerat med Bachs "Toccatà och fuga".
7	F#0	P-145BT HARPSICHORD (Cembalo)	Det definitiva instrumentet för barockmusik. Ett autentiskt cembalo ljud med plockade strängar och utan anslagskänslighet.
		P-143BT HARPSICHORD 1 (Cembalo 1)	
8	G0	P-145BT ACCORDION (Dragspel)	Ett dragspelsljud som ofta används för tango och chansonmusik.
		P-143BT HARPSICHORD 2 (Cembalo 2)	Ljudet blandas med samma ljud en oktav högre för en skarpare, mer dynamisk klang.
9	G#0	P-145BT DI ZI (Dizi)	En kinesisk tvåflöjt med ett klart och skarpt ljud.
		P-143BT VIBRAPHONE (Vibrafon)	Spelad med relativt mjuka klubbor.
10	A0	STRINGS (Stråkar)	En stor och rymlig stråkensensemble. Prova att kombinera det här ljudet med piano i Dual-låget.

Lista över förprogrammerade melodier

Nr.	Tangent	Titel	Kompositör
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C#2	Turkish March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D#2	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F#2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G#2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Lista över demomelodier

Nr.	Tangent	Ljudnamn	Titel	Kompositör
1	C1	GRAND PIANO 1 (Flygel 1)	Original	–
2	C#1	GRAND PIANO 2 (Flygel 2)	Original	–
3	D1	E. PIANO 1 (Elpiano 1)	Original	–
4	D#1	E. PIANO 2 (Elpiano 2)	Original	–
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Piporgel 1)	Original	–
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Piporgel 2)	Original	–
7	F#1	P-145BT HARPSICHORD (Cembalo)	Gavotte	J. S. Bach
		P-143BT HARPSICHORD 1 (Cembalo 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145BT ACCORDION (Dragspel)	Original	–
		P-143BT HARPSICHORD 2 (Cembalo 2)	Invention No. 1	J. S. Bach
9	G#1	P-145BT DI ZI (Dizi)	Original	–
		P-143BT VIBRAPHONE (Vibrafon)	Original	–
10	A1	STRINGS (Stråkar)	Original	–

De andra demomelodierna än originalmelodierna är korta, omarrangerade utdrag av originalkompositionerna. Originaldemomelodierna är Yamahas egna (© Yamaha Corporation).

Lista över anslagskänslighet

Röstbekräftelse	Anslagskänslighet	Beskrivning
1	Soft (mjuk)	Volymen ändras inte så mycket oavsett om du spelar mjukt eller hårt på klaviaturen.
2	Medium (medelhård)	Anslagskänsligheten för ett vanligt piano (förinställning).
3	Hard (hård)	Volymen ändras kraftigt mellan pianissimo och fortissimo för att möjliggöra ett dynamiskt och dramatiskt uttryck. Man måste trycka hårt på tangenterna för att det ska låta högt.
4	Fixed (fast)	Volymen ändras inte alls, oavsett om du spelar mjukt eller hårt på klaviaturen.

Anslagskänslighet fungerar inte för vissa piporgel- och cembalo ljud.

Lista över efterklangstyper

Tangent	Efterklangstyp	Beskrivning
C3	Hall1	För mer efterklang. Denna effekt simulerar den naturliga efterklangen i en liten konsertsal.
C#3	Hall2	För stor och rymig efterklang. Denna effekt simulerar den naturliga efterklangen i en stor konsertsal.
D3	Room	Simulerar efterklangen som hörs i ett rum.
D#3	Stage	Simulerar efterklangen i en scenmiljö.
E3	Off (av)	Ingen effekt används.

Säkerhetskopiering och återställning

Följande säkerhetskopierade parametrar hålls automatiskt kvar i minnet även om strömmen stängs av.

Parametrar som säkerhetskopieras

Metronomens volym, metronomens takt, anslagskänslighet, stämning, automatisk avstängning, bekräftelsesignal på/av, Bluetooth-parkopplingsinformation

Obs!

- Tempoinställningarna säkerhetskopieras inte.

För att återställa säkerhetskopierade parametrar:

Håll ned tangenten C7 (högsta tangenten) och slå på strömmen för att återställa säkerhetskopierade data till fabriksinställningarna.



MEDELANDE

- Stäng aldrig av strömmen medan återställningen pågår.

Obs!

- Om det blir något fel på instrumentet eller det inte fungerar som det ska, så prova att återställa det till fabriksinställningarna.
- Bluetooth-parkopplingsinformationen (sidan 12) förloras inte även om en återställning görs.

Felsökning

Problem	Möjliga orsaker och åtgärder
Instrumentet slås inte på.	Instrumentet är inte rätt inkopplat. Sätt i honkontakten ordentligt i instrumentet och hankontakten i ett lämpligt vägguttag (sidan 9).
Instrumentet stängs automatisk av trots att du inte gjort något med det.	Detta är normalt och beror på den automatiska avstängningsfunktionen. Även om ljud spelas upp från en smart enhet eller annan enhet som är ansluten till instrumentet via USB-kabel eller Bluetooth så kommer instrumentet att stängas av automatiskt om det inte används. Inaktivera den automatiska avstängningsfunktionen om du vill förhindra detta (sidan 9).
Det hörs brus i högtalarna eller hörlurarna.	Brus kan bero på störningar från en mobiltelefon som används nära instrumentet. Stäng av mobiltelefonen eller flytta den längre bort från instrumentet. Om du använder instrumentet tillsammans med en app på en smart enhet rekommenderar vi att du ställer in den smarta enheten på flygplansläget för att undvika brus på grund av kommunikation.
Volymen är väldigt låg, eller det hörs inget ljud alls.	Huvudvolymkontrollen är för lågt inställd. Ställ in volymen på en lagom nivå med hjälp av [VOLUME]-kontrollen (sidan 8). Kontrollera att inga hörlurar eller någon adapter är ansluten till [PHONES]-uttaget (sidan 8).
Pedalen har ingen effekt.	Det kan hända att pedalens kabel/kontakt inte är ordentligt ansluten. Stäng av strömmen och sätt i pedalens kontakt ordentligt i [SUSTAIN]-uttaget eller [PEDAL UNIT]-uttaget (sidan 9, 17).
Pedalen (för sustain) verkar ha motsatt effekt. Om man till exempel trampar på pedalen skärs ljudet av, och när man släpper upp den förlängs klangen.	Pedalens polaritet har kastats om eftersom du trampade på pedalen när strömmen slogs på. Stäng av strömmen och slå på det igen för att återställa funktionen. Var noga med att inte trampa på pedalen medan du slår på strömmen.
När du ansluter en dator eller smarttelefon till instrumentets [USB TO HOST]-uttag med en USB-kabel och spelar upp ljuddata, matas inget ljud ut från instrumentet eller så hörs brus.	Beroende på modellen eller operativsystemet på datorn och den smarta enheten, kanske det inte går att ansluta.

Specifikationer

		P-145BT	P-143BT
Product Name		Digital Piano	
Size/Weight	Dimensions (W x H x D)	1,326 x 129 x 268 (mm)	
	Weight	11.1kg	
Control Interface	Keyboard	Number of Keys	88 keys
		Type	GHC (Graded Hammer Compact) keyboard with matte black keytops
		Touch Sensitivity	Soft (mjuk)/Medium (medelhård)/Hard (hård)/Fixed (fast)
	Panel	Language	English
Voices	Tone Generator	Piano Sound	Yamaha CFIIIS
	Piano Effect	Damper Resonance	Yes
	Polyphony (max.)		64
	Preset	Number of Voices	10
Effects	Types	Reverb	4 types
		Sound Boost	Yes
Songs (MIDI)	Preset	Number of Preset Songs	10 Voice Demo Songs + 10 Piano Preset Songs
Functions	Voices	Dual	Yes
		Duo	Yes
		Metronome	Yes
	Overall Controls	Tempo Range	32 – 280
		Transpose	-6 – 0 – +6
		Tuning	414.8 – 440.0 – 466.8 Hz (approx. 0.2 Hz increments)
		USB audio interface	44.1 kHz, 16 bit, stereo
		Bluetooth version	5.0
	Bluetooth (Audio only)	Supported profile	A2DP
		Compatible codec	SBC
		Wireless output	Bluetooth Class 2
		Maximum communication distance	Approx. 10 m
		Radio Frequency	2,401 – 2,481 MHz
		Maximum output power (EIRP)	4 dBm
		Type of modulation	GFSK
Connectivity	DC IN	12 V	
	PHONES	Standard stereo headphone jack (x 1)	
	SUSTAIN	Yes	
	PEDAL UNIT	Yes	No
	USB TO HOST	Yes (MIDI/Audio)	
Sound System	Amplifiers	7 W x 2	
	Speakers	Oval (12 cm x 8 cm) x 2	
Power Supply	AC Adaptor	AC Adaptor PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha (Output : DC 12 V, 1.5 A)	
	Power Consumption	6 W (When using the PA-150 adaptor)	
	Standby Power Consumption	0.3 W	
	Auto Power Off	Yes	
Included Accessories	<ul style="list-style-type: none"> • Owner's Manual (this book) • Footswitch • AC Adaptor PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha* • Online Member Product Registration • Music Rest <p>* May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.</p>		

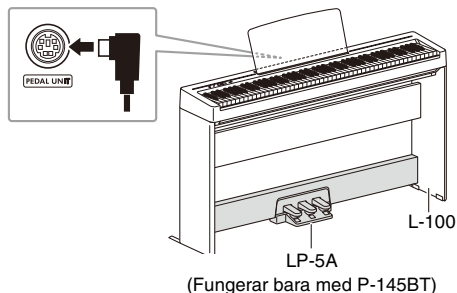
Innehållet i denna bruksanvisning gäller de senaste specifikationerna vid publiceringsdatumet. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen. Specifikationer, utrustning eller separat sålda tillbehör kanske inte är desamma på alla platser, och de modeller som finns på marknaden kan också variera beroende på region. Kontakta din Yamaha-återförsäljare för mer information.

Tillbehör som säljs separat

Kanske inte är tillgängliga beroende på din plats.

- AC-adapter: PA-150 eller motsvarande som rekommenderas av Yamaha
- Hörlurar: HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Keyboardstativ: L-100
- Keyboardväska: SC-KB851
- Trådlös MIDI-adapter: UD-BT01
- Pedal: FC4A, FC5
- Fotpedal: FC3A (med halvpedalfunktion)

- [Endast P-145BT] Pedalenhet: LP-5A (med halvpedalfunktion)
- * Var noga med att montera enheten på ett keyboardstativ som säljs separat (L-100).



Halvpedalfunktion

Med denna funktion går det att variera sustaintiden beroende på hur djupt man trampar ned dämparpedalen. Ju djupare man trampar ned pedalen, desto längre blir sustaintiden. Om du t.ex. trampar på dämparpedalen och alla tonerna du spelar låter lite grumliga och högljudda med för mycket sustain, kan du släppa upp pedalen halvvägs eller högre för att minska sustaineffekten (grumligheten).

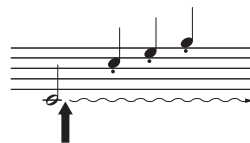
Pedalfunktioner (för pedalenhet LP-5A)

Dämparpedalen (höger pedal)

Tonerna klingar så länge den här pedalen hålls nedtrampad, även om man släpper tangenterna med fingrarna. Den motsvarar dämpningsresonansfunktionen. Ju djupare man trampar ned pedalen, desto längre klingar tonerna (motsvarande halvpedalfunktionen).

Sostenutopedalen (mittpedalen)

Om du spelar en ton eller ett ackord på klaviaturen och trampar på sostenutopedalen medan du håller tangenten eller tangenterna nedtryckta, klingar de tonerna så länge du håller pedalen nedtrampad. Eftersom den här pedalen inte påverkar toner som spelas medan pedalen hålls nedtrampad går det att t.ex. spela en melodi staccato medan ett ackord klingar med sustain.



Om du trampar på sostenutopedalen medan du håller en eller flera tangenter nedtryckta, klingar de tonerna så länge du håller pedalen nedtrampad.

Sordinpedalen (vänster pedal)

Toner som spelas när den här pedalen är nedtrampad låter mjukare med mindre klang. Effekten fortsätter så länge pedalen hålls nedtrampad. Eftersom denna pedal inte påverkar ljudet av tangenter som redan var nedtryckta när du trampade på pedalen, bör du trampa på pedalen precis innan du spelar de toner du vill påverka.

Pedalfunktioner i Duo-läget (sidan 10)

I Duo-läget ändras pedalfunktionerna på följande sätt.

- **Höger pedal:** Dämparpedal för högerhandsdelen.
- **Mittpedalen:** Dämparpedal för både höger- och vänsterhandsdelen.
- **Vänster pedal:** Dämparpedal för vänsterhandsdelen.

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall. Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

(58-M02 WEEE sv 01)

MEMO

For European Union and United Kingdom

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
	Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [P-145BT, P-143BT] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
	Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-145BT, P-143BT] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
	Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [P-145BT, P-143BT] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
	Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioustrüstning [P-145BT, P-143BT] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
	Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-145BT, P-143BT] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
	Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-145BT, P-143BT] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
	O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-145BT, P-143BT] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
	Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [P-145BT, P-143BT] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
	С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [P-145BT, P-143BT] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
	Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-145BT, P-143BT] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
	Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudrustningen [P-145BT, P-143BT] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
	Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [P-145BT, P-143BT] vastab direktiivile 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
	Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-145BT, P-143BT] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
	Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-145BT, P-143BT] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LV	VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
	Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [P-145BT, P-143BT] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
	Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-145BT, P-143BT] atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
	Yamaha Corporation igazolja, hogy a [P-145BT, P-143BT] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
	Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-145BT, P-143BT] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
	Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [P-145BT, P-143BT] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
	Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-145BT, P-143BT] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
	Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [P-145BT, P-143BT] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
	Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyypin [P-145BT, P-143BT] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
	İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [P-145BT, P-143BT], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

(559-M01 RED DoC URL 03)

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmistilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotha helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty společnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

(574-M06 EU erp 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiser for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontor i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämäntä Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamah-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteenuse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI36_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation
Published 01/2025
IITY-A0



VHP7000